VOL. 2 SEGUNDA EDIÇÃO TODA SEMANA EM PORTUGUÊS OGNI SETTIMANA IL PORTOGHESE DEL BRASILE SEMANA DE 2 A 8 DE NOVEMBRO DE 2026

A Lucerna

SETTIMANALE PORTOGHESE VOL.2 A SEMANA DO ENEM FINADOS O FUTEBOL DECIDE

TESTI IN PORTOGHESE SPIEGAZIONI IN ITALIANO — L'EDIZIONE PER I LETTORI ITALIANI

A SEMANA DO ENEM!

De segunda a domingo, o Brasil revisa, descansa e faz a prova.

SETTIMANA DELL'ENEM

2 nov., weekend di Finados 8 nov., primo giorno dell'Enem

A NOTÍCIA PRIMA PAGINA

Do feriadão à prova: a semana do Enem

Da redação da A Lucerna Nível de leitura: A2

Começa na segunda-feira, 2 de novembro, feriado de Finados, e termina no domingo, 8 de novembro, com o primeiro dia do Enem. Entre um dia e outro, o país inteiro vive a mesma semana: descansar, revisar e fazer a prova.

O feriadão abre a semana: sábado, 31 de outubro, domingo, 1º de novembro, e segunda-feira, 2, feriado nacional. Muita gente viaja, visita a família e vai ao cemitério levar flores. Para quem faz o Enem, o feriadão é também um fim de semana de revisão: um pouco por dia, sem maratona.

No domingo, 8 de novembro, é o primeiro dia do Enem 2026. Os portões abrem às 12h e fecham às 13h, no horário de Brasília. A prova começa às 13h30 e vai até as 19h: são cinco horas e meia de redação, Linguagens e Ciências Humanas. Mais de 5 milhões de estudantes estão inscritos.

E o futebol não para: a rodada 34 do Brasileirão tem jogo de segunda a sexta, e as semifinais da Copa do Brasil se decidem no fim de semana – sábado, Atlético-MG × Grêmio, e domingo, Vasco × Palmeiras (página 4). O sábado, 31, foi de Halloween, e o domingo, 1º, teve os jogos de ida da Copa do Brasil.

Esta é a segunda edição da A Lucerna em português: toda semana, o Brasil de verdade, com clareza e honestidade. Boa prova – e boa leitura!

Parole chiave | feriadão = il lungo weekend di festa • o portão = il cancello • a redação = il tema • revisar = ripassare.

A SEMANA EM NÚMEROS IN CIFRE

12h – os portões abrem no domingo 8 (domenica 8: apertura dei cancelli alle 12)

13h – os portões fecham (alle 13 i cancelli chiudono, chi arriva tardi non entra)

13h30–19h – a prova do dia 8 (la prova del giorno 8, dalle 13:30 alle 19:00)

5h30 – a duração da prova do dia 8 (la prova del giorno 8 dura cinque ore e mezza)

AGORA VOCÊ ORA TOCCA A TE

A2 1. A semana começa com o ___ de Finados.

A2 2. No domingo 8, os ___ abrem às 12h.

A2 3. A prova do dia 8 tem ___, Linguagens e Ciências Humanas.

A2 4. A prova começa às ___.

A2 5. A prova vai até as ___.

B1 6. Os estudantes ___ (revisar) um pouco por dia.

OS HORÁRIOS DO DOMINGO 8

Enem, dia 8 horário de Brasília

12h	os portões abrem
13h	os portões fecham
13h30	a prova começa
19h	a prova termina

Chegue cedo: depois das 13h, ninguém mais entra.
Chi arriva dopo le 13 non entra più.

NESTA EDIÇÃO SOMMARIO

Pág. 2 O feriadão e a revisão A2
Pág. 3 Finados, o dia da memória A2→B1
Pág. 4 O futebol decide B1
Pág. 5 A reta final dos jovens B1
Pág. 6 O Enem explicado B2
Pág. 7 Frases da semana A2→B2
Pág. 8 Exercícios e respostas todos

A PALAVRA DA SEMANA

« feriadão »
um feriado grudado no fim de semana – três dias.

«Lungo weekend»: una festa attaccata al weekend.



Estudantes em uma biblioteca: para os mais de 5 milhões de inscritos no Enem, o feriadão é um fim de semana de revisão – um pouco por dia, sem maratona. (Página 5)

Foto: Gary Todd / Wikimedia Commons — CC0

A SEMANA EM DOIS DOMINGOS

Domingo 1º: os jogos de ida da Copa do Brasil. Domingo 8: o primeiro dia do Enem. Entre um domingo e outro, o Brasil revisa, descansa e joga.

No sábado, 31 de outubro, foi Halloween: festas à fantasia em todo o país – e, para os candidatos, a última festa antes da prova.

EM POUCAS PALAVRAS IN BREVE

O FERIADÃO
Segunda, 2: Finados, feriado nacional – feriadão de 31 a 2. (Página 2)

O ENEM
Domingo, 8: primeiro dia – redação, Linguagens e Humanas. (Página 6)

O FUTEBOL
Sábado e domingo: os jogos de volta da Copa do Brasil decidem os finalistas. (Página 4)

QUIZ RELÂMPAGO QUIZ LAMPO

Leggi la prima pagina e scegli Risposte a pagina 8

A2 7. O feriadão vai... A. de 2 a 4 de novembro · B. de 31 de outubro a 2 de novembro · C. de 8 a 15 de novembro

A2 8. Os portões do Enem fecham às... A. 12h · B. 13h · C. 13h30

A2 9. No dia 8, a prova tem... A. só Matemática · B. só redação · C. redação, Linguagens e Ciências Humanas

A2 10. Os jogos de volta da Copa do Brasil são... A. no dia 1º · B. nos dias 7 e 8 · C. no dia 15

Finados e revisão: o feriadão do Brasil

Da redação da A Lucerna Nível de leitura: A2

Segunda-feira, 2 de novembro, é Finados, feriado nacional. Com o sábado, 31, e o domingo, 1º, o país ganha um feriadão de três dias: muita gente viaja para ver a família, e muita gente fica em casa para descansar.

Finados é o dia da memória: famílias visitam os cemitérios, levam flores — sobretudo crisântemos —, acendem velas e participam de missas. É um dia calmo, de lembrança e de encontro: os vivos cuidam do lugar dos mortos, e as histórias voltam à mesa.

Para os candidatos do Enem, o feriadão tem outro nome: revisão. O plano da semana é simples — revisar um pouco por dia, dormir bem e conferir o Cartão de Confirmação, o documento que mostra o local da prova. Quem confere antes não se perde no dia.

E atenção ao relógio do domingo 8: os portões abrem às 12h e fecham às 13h. Chegue cedo, leve documento com foto e caneta preta, e desligue o celular. A prova é longa — cinco horas e meia — e começa às 13h30.

No Brasil, não há horário de verão desde 2019: ninguém muda o relógio nesta semana. O horário do Enem é o de Brasília — confira o fuso da sua cidade.

E SE EU CHEGAR TARDE?

Se você chegar depois das 13h, os portões já fecharam — e não há segunda chamada. Por isso o plano é sair cedo: o domingo 8 não aceita atraso. Melhor chegar cedo e esperar do que correr no último minuto.

PARA NÃO ERRAR IL MOTTO

«Confira o cartão, durma bem, chegue cedo.» Três passos e o domingo fica tranquilo: o resto é com a prova.

Nota — o feriadão = il lungo weekend di festa • o cemitério = il cimitero • a vela = la candela • o crisântemo = il crisantemo • a missa = la Messa • conferir = controllare.

VOCÊ SABIA?

O feriadão vai de sábado, 31 de outubro, a segunda, 2 de novembro.

Finados: visitas aos cemitérios, flores, velas e missas.

Domingo 8: portões 12h–13h, prova 13h30–19h, horário de Brasília.

E VOCÊ? E TU?

E você? No seu país, há um dia de lembrar os mortos? O que as famílias fazem nesse dia? Escreva duas frases em português e mande para a redação: as melhores saem na página 7, «Cartas dos leitores».

Nel tuo paese c'è un giorno per ricordare i morti? Che cosa fanno le famiglie in quel giorno? Scrivi due frasi in portoghese e mandale alla redazione: le migliori appariranno a pagina 7, «Cartas dos leitores».

OS HORÁRIOS DO DOMINGO 8 GLI ORARI DI DOMENICA 8

Um país, vários relógios Un paese, tanti orologi

12h	os portões abrem	Apertura cancelli, domenica alle 12
13h	os portões fecham	Chiusura cancelli alle 13
13h30	a prova começa	Inizio prova alle 13:30
19h	a prova termina	Fine prova alle 19:00

Atenção: o horário é o de Brasília. Quem faz a prova em outro fuso deve conferir a hora local: o portão fecha às 13h de Brasília, e não há atraso.

EXERCÍCIOS ESERCIZI DI PAGINA 2

Risposte a pagina 8 I livelli sono misti — cerca il numero

A COMPREENSÃO

Leggi pagina 2 e scegli la risposta giusta.

A2 11. O feriadão vai... A. de 2 a 5 de novembro · B. de 31 de outubro a 2 de novembro · C. de 8 a 15 de novembro

A2 12. Em Finados, as famílias... A. compram presentes de Natal · B. visitam os cemitérios e levam flores · C. votam para presidente

A2 13. O Cartão de Confirmação mostra... A. a nota do aluno · B. o local da prova · C. o resultado final

A2 14. Os portões fecham às... A. 12h · B. 13h · C. 19h

A2 15. Nesta semana, o relógio no Brasil... A. não muda · B. volta uma hora · C. avança uma hora

B O PRESENTE

Completa con la forma al presente del verbo.

A2 16. Completa
O candidato ___ (conferir) o cartão.

A2 17. Completa
O portão ___ (abrir) às 12h.

A2 18. Completa
Nós ___ (levar) documento com foto.

A2 19. Completa
A prova ___ (começar) às 13h30.

A2 20. Completa
A missa de Finados ___ (ser) um momento calmo.

C COMPLETE COM OS NÚMEROS

Completa con i numeri delle pagine 1 e 2.

A2 21. Completa
Os portões ficam abertos ___ hora.

A2 22. Completa
A prova dura ___ horas e meia.

B1 23. Completa
De 13h30 a 19h são ___ minutos.

A2 24. Completa
O feriadão tem ___ dias.

D AS PALAVRAS

A2 25–28. Abbina

25. o feriadão
26. o cemitério
27. a vela
28. o crisântemo

a. a flor que as famílias levam a Finados
b. o lugar onde ficam os túmulos
c. um feriado grudado no fim de semana
d. o objeto que dá luz e se acende em memória

Finados: o dia em que o Brasil lembra

Da redação da A Lucerna Nível de leitura: A2 → B1

No dia 2 de novembro, o Brasil para para lembrar. Finados – o Dia dos Fiéis Defuntos – é o dia em que as famílias visitam os cemitérios do país inteiro, do pequeno cemitério do interior ao grande cemitério da capital.

O ritual é simples e antigo: limpar o túmulo, levar flores – sobretudo crisântemos, a flor de Finados –, acender uma vela e rezar. Nas igrejas e nos cemitérios, há missas o dia inteiro. Não é festa: é um dia calmo, de silêncio, de encontro e de memória.

Cada família tem o seu jeito: uns levam a flor preferida de quem partiu, outros levam a comida de que ele gostava, outros só ficam um pouco em silêncio. O que não muda é o centro do dia: lembrar é um jeito de continuar perto.

E Finados tem um vizinho famoso: no sábado, 31 de outubro, foi Halloween, com fantasias e doces. Dois dias, dois jeitos de olhar para a morte: um de festa, outro de silêncio – e os dois cabem na mesma semana.

Nota — o túmulo = la tomba • a flor = il fiore • acender = accendere • rezar = pregare • o silêncio = il silenzio • a lembrança = il ricordo.

DOIS DIAS, DOIS JEITOS

Halloween é barulho, fantasia e doce. Finados é silêncio, flor e vela. O Brasil vive os dois em três dias – e o português aprende os dois vocabulários: «doce ou travessura?» de um lado, «descanse em paz» do outro.

Na página 2, o feriadão inteiro. Na página 5, a reta final dos jovens. Mas antes, uma pergunta para você, leitor: na sua cultura, como se lembram os mortos?

A SEMANA, DIA A DIA

Seg 2 – Finados, feriado nacional.

Ter 3 – as assembleias estaduais voltam do recesso.

Sáb 7 – Atlético-MG × Grêmio, a volta da semifinal.

Dom 8 – Enem, dia 1; Vasco × Palmeiras, a volta.

E VOCÊ? E TU?

E você? Na sua cultura, como se lembram os mortos? Escreva duas frases em português e mande para a redação.

Nella tua cultura, come si ricordano i morti? Scrivi due frasi in portoghese e mandale alla redazione.

PALAVRAS DE FINADOS

o túmulo · a vela · o crisântemo · a missa · a lembrança · «descanse em paz» – seis palavras para um dia de silêncio.

EXERCÍCIOS ESERCIZI DI PAGINA 3

Risposte a pagina 8 I livelli sono misti — cerca il numero

A COMPREENSÃO

Leggi pagina 3 e scegli la risposta giusta.

A2 29.
Finados é... A. um dia de festa e fantasia · B. o dia da memória e do silêncio · C. um dia de votação

A2 30.
As famílias levam aos cemitérios... A. presentes de Natal · B. flores, sobretudo crisântemos · C. fogos de artifício

A2 31.
Nas igrejas e nos cemitérios, há... A. shows de rock · B. missas o dia inteiro · C. feiras de livros

A2 32.
Halloween foi... A. no domingo 8 · B. na segunda 2 · C. no sábado, 31 de outubro

B1 33.
O texto diz que lembrar é... A. um jeito de continuar perto · B. uma festa · C. uma votação

B AS PALAVRAS DO TEXTO

Completa con le parole del riquadro.

túmulo • vela • crisântemo • missa • silêncio • lembrança

A2 34. Completa
As famílias limpam o ___.

A2 35. Completa
Acendem uma ___ em memória.

A2 36. Completa
O ___ é a flor de Finados.

A2 37. Completa
Na igreja, há ___ o dia inteiro.

A2 38. Completa
Finados é um dia de ___.

B1 39. Completa
A ___ volta à mesa.

C O PRETÉRITO PERFEITO

Completa al pretérito perfeito (passato prossimo).

B1 40. Completa
As famílias ___ (visitar) os cemitérios.

B1 41. Completa
Elas ___ (levar) flores.

B1 42. Completa
O sábado ___ (ser) de Halloween.

B1 43. Completa
O Brasil ___ (viver) dois dias diferentes.

D CONSTRUA AS FRASES

Metti le parole in ordine per formare frasi.

B1 44. Forma la frase
finados / é / um dia de silêncio→ ___

A2 45. Forma la frase
as famílias / levam / flores / ao cemitério→ ___

B1 46. Forma la frase
o Brasil / lembra / os seus mortos→ ___

Semana de decisão: quem vai à final da Copa do Brasil?

Da redação da A Lucerna Nível de leitura: B1

A pergunta da semana é simples: quem vai à final da Copa do Brasil? Quatro times, dois jogos de volta, um fim de semana. No sábado, 7, às 18h, o Atlético-MG recebe o Grêmio na Arena MRV. No domingo, 8, às 17h, o Vasco recebe o Palmeiras em São Januário.

Os jogos de ida foram no domingo, 1º de novembro: Palmeiras × Vasco, às 16h, e Grêmio × Atlético-MG, às 18h30. Os quatro times chegam à volta com tudo em aberto: quem vencer no total dos dois jogos vai à final.

E o Brasileirão não para: a rodada 34 tem jogo de segunda a sexta, de 2 a 6 de novembro. É a reta final do campeonato: cada ponto vale uma posição, cada gol vale uma história. No fim de semana, o país para para a Copa — e volta para o Brasileirão na semana que vem.

Ontem, domingo 1º, já foi de Copa: os jogos de ida abriram as semifinais. Nesta semana, a volta fecha a conta. Sábado e domingo, o Brasil tem dois horários marcados: 18h e 17h.

Nota — a ida = l'andata • a volta = il ritorno • o finalista = il finalista • a decisão = la partita decisiva • a rodada = la giornata.

OS JOGOS DA SEMANA

Sáb 7, 18h — Atlético-MG × Grêmio, Arena MRV (volta). Dom 8, 17h — Vasco × Palmeiras, São Januário (volta). Ida, dom 1º — Palmeiras × Vasco, 16h; Grêmio × Atlético-MG, 18h30.

E VOCÊ? E TU?

E você? Para quem você torce na Copa do Brasil? Escreva duas frases em português e mande para a redação.

Per quale squadra fai il tifo nella Copa do Brasil? Scrivi due frasi in portoghese e mandale alla redazione.

A SEMANA DO FUTEBOL SETTIMANA DEL CALCIO

Seg 2 – Sex 6	Brasileirão	Rodada 34: um jogo por dia, de segunda a sexta
Dom 1º.11	Copa do Brasil	Palmeiras × Vasco, às 16h — jogo de ida (já jogado)
Dom 1º.11	Copa do Brasil	Grêmio × Atlético-MG, às 18h30 — jogo de ida (já jogado)
Sáb 7.11	Copa do Brasil	Atlético-MG × Grêmio, às 18h, Arena MRV — jogo de volta
Dom 8.11	Copa do Brasil	Vasco × Palmeiras, às 17h, São Januário — jogo de volta
Ter 3.11	Fora do campo	As assembleias estaduais voltam do recesso eleitoral

Atenção: os jogos de ida foram no domingo 1º; os de volta decidem os finalistas neste fim de semana. Os resultados da volta saem na próxima edição.

EXERCÍCIOS ESERCIZI DI PAGINA 4

Risposte a pagina 8 I livelli sono misti — cerca il numero

A COMPREENSÃO

Leggi pagina 4 e scegli la risposta giusta.

B1 47.
A volta de Atlético-MG × Grêmio é... A. no sábado 7, às 18h · B. no domingo 8 · C. no dia 1º

B1 48.
Vasco × Palmeiras, a volta, é... A. no sábado, na Arena MRV · B. no domingo 8, às 17h, em São Januário · C. na segunda 2

B1 49.
Os jogos de ida foram... A. no domingo 1º · B. no sábado 7 · C. no domingo 8

B1 50.
A rodada 34 do Brasileirão... A. é só no domingo · B. tem jogo de segunda a sexta · C. já terminou

B1 51.
Quem vai à final? A. quem vencer no total dos dois jogos · B. quem vencer a ida · C. quem tiver mais torcida

B AS PALAVRAS

B1 52–55. Abbina

52. o finalista
53. a ida
54. a volta
55. a rodada

a. o segundo jogo de um confronto
b. o time que chega à final
c. o primeiro jogo de um confronto
d. a jornada de jogos de um campeonato

C COMPARATIVOS

Completa con la forma comparativa corretta tra parentesi.

B1 56. Completa
A volta é ___ decisiva do que a ida. (mais / menos)

B1 57. Completa
18h é ___ tarde do que 16h. (mais / menos)

B1 58. Completa
17h é ___ cedo do que 18h. (mais / menos)

B1 59. Completa
O Brasileirão tem ___ jogos na semana do que a Copa: a rodada vai de segunda a sexta. (mais / menos)

D O PRETÉRITO PERFEITO

Completa le frasi al pretérito perfeito (passato prossimo).

B1 60. Completa
Os jogos de ida ___ (ser) no domingo 1º.

B1 61. Completa
O Palmeiras ___ (receber) o Vasco na ida.

B1 62. Completa
O Grêmio ___ (receber) o Atlético-MG na ida.

B1 63. Completa
A rodada 34 ___ (começar) na segunda.

B1 64. Completa
Os times ___ (chegar) à volta com tudo em aberto.

A reta final: revisar, descansar, fazer a prova

Da redação da A Lucerna Nível de leitura: B1

A semana dos jovens brasileiros tem um centro: o domingo 8. Para os mais de 5 milhões de inscritos no Enem, é a reta final — a última semana de revisão antes da redação, de Linguagens e de Ciências Humanas.

O plano da reta final cabe em cinco linhas: conferir o Cartão de Confirmação, revisar um pouco por dia, dormir bem na véspera, separar documento e caneta preta no dia anterior — e, no domingo, chegar cedo. Nada de maratona na véspera: quem dorme bem lembra melhor.

E a semana tem mais: na terça, 3, as assembleias estaduais voltam do recesso; no sábado e no domingo, a Copa do Brasil decide os finalistas. O Brasil estuda de dia e torce à noite.

No sábado, 31 de outubro, foi Halloween: a última festa antes da prova para muita gente. Agora é silêncio e revisão: o feriadão é para descansar o corpo e organizar a cabeça.

O PLANO DA RETA FINAL

1. Confira o Cartão de Confirmação do Enem (controlla la tessera di conferma dell'Enem)

2. Revise um pouco por dia, sem maratona (ripassa un po' ogni giorno, senza sgobbare la notte prima)

3. Durma bem na véspera da prova (dormi bene la notte prima della prova)

4. Separe documento e caneta preta no dia anterior (prepara il documento e la penna nera il giorno prima)

5. Domingo 8: chegue antes das 12h (domenica 8: arriva prima delle 12)

Nota — a reta final = il rettilineo finale • a véspera = la vigilia • a maratona = la sgobbata • separar = preparare • a cabeça = la testa, il tuo stato d'animo.

OS JOVENS EM NÚMEROS

Mais de 5 milhões de inscritos no Enem 2026 (Inep).

Prova do dia 8: 13h30–19h, cinco horas e meia.

Dia 15: o segundo dia — Natureza e Matemática (prévia).

E VOCÊ? E TU?

E você? Qual é o seu plano para a véspera de uma prova importante: revisar ou descansar? Escreva duas frases em português.

La notte prima di un esame importante, il tuo piano è ripassare o riposare? Scrivi due frasi in portoghese.

E A COPA?

No fim de semana, o Brasil troca o livro pela bola: sábado, Atlético-MG × Grêmio; domingo, Vasco × Palmeiras. Estudar de dia, torcer à noite — a semana cabe nos dois.

EXERCÍCIOS ESERCIZI DI PAGINA 5

Risposte a pagina 8 I livelli sono misti — cerca il numero

A COMPREENSÃO

Leggi pagina 5 e scegli la risposta giusta.

B1 65. A reta final termina... A. na segunda 2 · B. no domingo 8 · C. no dia 15

B1 66. O plano da reta final inclui... A. maratona na véspera · B. revisar um pouco por dia · C. chegar às 13h30

B1 67. No dia anterior, o candidato separa... A. documento e caneta preta · B. só o celular · C. a roupa da festa

B1 68. O segundo dia do Enem (dia 15) tem... A. redação · B. Natureza e Matemática · C. só Linguagens

B1 69. Na terça, 3, ... A. é o Enem · B. as assembleias voltam do recesso · C. é a final da Copa

B AS PALAVRAS DO TEXTO

Completa con le parole del riquadro. Attenzione: una parola deve diventare plurale.

reta final • inscrito • véspera • maratona • local • separar

B1 70. Completa
A semana é a ___ dos estudos.

B1 71. Completa
Mais de 5 milhões de estudantes estão ___ no Enem.

B1 72. Completa
Na ___ da prova, durma bem.

B1 73. Completa
Nada de ___ na véspera.

B1 74. Completa
Confira o ___ da sua prova no cartão.

B1 75. Completa
___ o documento no dia anterior.

C O FUTURO DO PRESENTE

Completa al futuro semplice (futuro do presente).

B1 76. Completa
Os estudantes ___ (fazer) a prova no domingo.

B1 77. Completa
O cartão ___ (mostrar) o local da prova.

B2 78. Completa
Os finalistas ___ (sair) dos jogos de volta.

B2 79. Completa
Quem ___ (chegar) cedo não perde a prova.

D VERDADEIRO OU FALSO?

B1 80. Vero o falso?
O Cartão de Confirmação mostra o local da prova. Verdadeiro ou falso?

B1 81. Vero o falso?
A maratona na véspera é o melhor plano. Verdadeiro ou falso?

B2 82. Vero o falso?
No domingo 8, a prova vai de 13h30 a 19h. Verdadeiro ou falso?

O Enem explicado: dois domingos, uma prova

Da redação da A Lucerna Nível de leitura: B2

O Enem 2026 tem dois domingos: 8 e 15 de novembro. No dia 8, o primeiro: redação, Linguagens e Ciências Humanas, das 13h30 às 19h — cinco horas e meia. No dia 15, o segundo: Ciências da Natureza e Matemática. Esta edição cobre o dia 8; o dia 15 é a prévia da próxima semana.

O ritual do domingo 8 começa ao meio-dia: os portões abrem às 12h e fecham às 13h, no horário de Brasília. Quem chega depois das 13h não entra — não há segunda chamada. Leve documento com foto, caneta preta e o Cartão de Confirmação: ele mostra o seu local de prova.

Mais de 5 milhões de estudantes estão inscritos. É muita gente para o mesmo horário: por isso o Inep pede que cada um confira o local antes do domingo. Quem confere antes não se perde no dia.

E os números do domingo? Cinco horas e meia são 330 minutos: 60 minutos para cada hora, mais 30. É tempo para ler com calma, escrever a redação e revisar — sem correria. A regra de ouro do Enem: primeiro as fáceis, depois as difíceis, e a redação com tempo guardado.

Nota — os portões = i cancelli • a segunda chamada = un secondo ingresso, una seconda entrata • conferir = controllare • a correria = la fretta.

O CAMINHO ATÉ A PROVA

2 NOV. Finados: feriadão de revisão, um pouco por dia.

3 NOV. As assembleias estaduais voltam do recesso.

8 NOV. Enem, dia 1: portões 12h–13h, prova 13h30–19h.

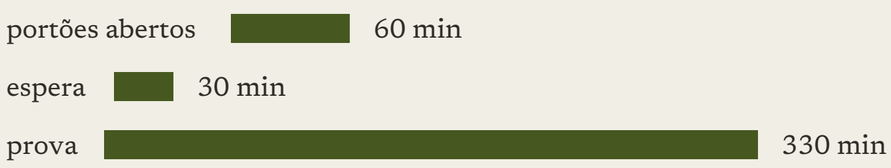
15 NOV. Enem, dia 2 (prévia): Natureza e Matemática.

LER OS NÚMEROS

Diante de um número, faça três perguntas: quem publica? Quando? É busca, prova ou pesquisa? Sem essas respostas, um número diz pouco.

O DOMINGO 8 EM NÚMEROS I NUMERI DI DOMENICA 8 (orari ufficiali Inep)

O RELÓGIO DO DOMINGO do meio-dia às 19h



Minutos do domingo 8: 60 + 30 + 330 = 420 minutos do meio-dia às 19h.

Fonte: horários oficiais do Inep para o dia 8.

DOIS DOMINGOS uma prova

Dia 8 — redação, Linguagens, Humanas.

Dia 8 — 13h30 às 19h, cinco horas e meia.

Dia 15 — Natureza e Matemática (prévia).

Dia 15 — a cobertura sai na próxima edição.

Fonte: Inep — as provas são nos dias 8 e 15.

EXERCÍCIOS ESERCIZI DI PAGINA 6

Risposte a pagina 8 I livelli sono misti — cerca il numero

A LER OS GRÁFICOS

Scegli guardando i due grafici qui sopra.

B2 83. No relógio do domingo, os portões ficam abertos... A. 30 minutos · B. 60 minutos · C. 330 minutos

B2 84. A espera entre o fechamento e a prova é de... A. 30 minutos · B. 60 minutos · C. 330 minutos

B2 85. A prova dura... A. 60 minutos · B. 330 minutos · C. 420 minutos

B2 86. 60 + 30 + 330 = ... A. 390 · B. 420 · C. 360

B2 87. Do meio-dia às 19h são... A. 5h30 · B. 6h · C. 7h

B2 88. Os números do gráfico são... A. horários oficiais do Inep · B. uma pesquisa eleitoral · C. buscas no Google

B COMPREENSÃO

B2 89. O Enem tem... A. um só domingo · B. dois domingos: 8 e 15 · C. três domingos

B2 90. No dia 8, a prova tem... A. Natureza e Matemática · B. redação, Linguagens e Humanas · C. só redação

B2 91. Quem chega depois das 13h... A. entra atrasado · B. não entra · C. faz a prova no dia 15

B2 92. O Cartão de Confirmação mostra... A. a nota · B. o local da prova · C. o gabarito

C OS TEMPOS DO TEXTO

Completa con la forma verbale corretta.

B2 93. Completa
No domingo, ___ (começar) a prova às 13h30.

B2 94. Completa
Quem ___ (chegar) depois das 13h não entra.

B2 95. Completa
Os portões ___ (fechar) às 13h.

B2 96. Completa
O Inep ___ (pedir) que cada um confira o local.

D AS PALAVRAS DA PROVA

Completa con le parole del riquadro: portões • segunda chamada • local • conferir

B2 97. Completa
Os ___ abrem às 12h.

B2 98. Completa
Não há ___ no Enem.

B2 99. Completa
Confira o ___ da sua prova.

B2 100. Completa
___ o cartão antes do domingo.

A2 PERGUNTAS E O PRESENTE

Para perguntar o essencial da semana: «Que horas começa a prova?» – que horas + verbo no presente. E, para lugares, «Onde fica o meu local?» – onde fica.

E conferir é especial na primeira pessoa: eu confiro, você confere, ele confere. Nós conferimos, eles conferem.

Domande: que horas (a che ora) + verbo; onde fica chiede dove si trova un luogo; conferir è irregolare nella forma eu: confiro.

A2 101. Completa
Eu ___ (conferir) o cartão.

A2 102. Completa
Você ___ (conferir) o local antes de sair.

A2 103. Completa
Que horas ___ (começar) a prova?

A2 104.
«___ fica o meu local?» A. Que horas · B. Onde · C. Quando

B1 O PRETÉRITO PERFEITO

Para contar a semana, usamos o pretérito perfeito: eu revisei, ele chegou, ele dormiu. Revisar é regular: eu revisei, ele revisou.

E o modelo é simples: chegar → chegou; dormir → dormiu; separar → separei. Atenção ao acento: saíram, caíram.

Per raccontare la settimana usiamo il pretérito perfeito; revisar è regolare (revisei); chegar e dormir prendono l'accento al passato: chegou, dormiu.

B1 105. Completa
Eu ___ (revisar) um pouco por dia.

B1 106. Completa
O candidato ___ (chegar) cedo.

B1 107. Completa
Ele ___ (dormir) bem na véspera.

B1 108.
«Os times ___ à volta com tudo em aberto.» A. chega · B. chegaram · C. chegamos

B2 O FUTURO DO SUBJUNTIVO

Depois de «quando», «se» e «quem», o futuro pede o subjuntivo: «Quando você chegar, apresente o documento.» «Quem tiver o cartão, confere o local.»

É o tempo da página 6: regras e condições. Ter → tiver; ser → for; chegar → chegar (regular). Não confunda com o presente: é a gramática das hipóteses sobre o domingo.

Dopo quando, se e quem, il futuro vuole il congiuntivo: tiver, for, chegar — la grammatica delle ipotesi sulla domenica.

B2 109. Completa
Quem ___ (ter) o cartão confere o local antes do domingo.

B2 110. Completa
Quando você ___ (chegar) ao local, apresente o documento.

B2 111. Completa
Se o seu local ___ (ser) novo, saia mais cedo de casa.

B2 112.
«Quando ___ domingo, o país faz a prova.» A. é · B. for · C. seja

ERROS COMUNS ERRORI

«Vou fazer o Enem de caneta azul.»

→ «De caneta preta.» A caneta do Enem é preta.

Solo penna nera — la blu non va bene.

«Chego às 13h30, na hora da prova.»

→ «Chego antes das 13h.» Os portões fecham às 13h.

I cancelli chiudono alle 13 — le 13:30 sono troppo tardi.

«Vou revisar a noite inteira na véspera.»

→ «Vou dormir bem na véspera.» Quem dorme lembra melhor.

Niente notte in bianco — dormi e ricorda.

«O feriadão é de 2 a 5 de novembro.»

→ «O feriadão é de 31 a 2.» Três dias: sábado, domingo e segunda.

Dal 31 ottobre al 2 novembre — tre giorni.

A PALAVRA LA PAROLA

« feriadão »: sábado, domingo e segunda – três dias de descanso.

feriadão = il lungo weekend di festa.

CARTAS DOS LEITORES

«Vou fazer o Enem no domingo 8. Já conferi o cartão. Boa prova!» – EXEMPLO DA REDAÇÃO

Esempio della redazione — non è una lettera vera. Mandate le vostre lettere: le migliori saranno pubblicate nel VOL.3!

Nota da redação: as cartas reais e os melhores textos prometidos no VOL.1 não chegaram até o fechamento – fica o exemplo, e a promessa passa para o VOL.3.

Nota della redazione: le lettere vere e i migliori testi promessi nel VOL.1 non erano arrivati alla chiusura — resta l'esempio e la promessa passa al VOL.3.

FRASES DA SEMANA FRASI DELLA SETTIMANA (tratte parola per parola da questo numero)

«Do feriadão à prova: a semana do Enem»

Dal lungo weekend all'esame: la settimana dell'Enem. (Página 1)

«Muita gente viaja, visita a família e vai ao cemitério levar flores»

Molti viaggiano, visitano la famiglia e portano fiori al cimitero. (Página 1)

«Finados é o dia da memória»

Finados è un giorno di ricordo. (Página 2)

«lembrar é um jeito de continuar perto»

Ricordare è un modo per restare vicini. (Página 3)

«cada ponto vale uma posição, cada gol vale uma história»

Ogni punto vale un posto, ogni gol una storia. (Página 4)

«quem dorme bem lembra melhor»

Dormi bene, ricorda meglio. (Página 5)

«primeiro as fáceis, depois as difíceis»

Prima le facili, poi le difficili. (Página 6)

«Confira o cartão, durma bem, chegue cedo»

Controlla la tessera, dormi bene, arriva presto. (Página 2)

A PRÓXIMA SEMANA IL PROSSIMO NUMERO (VOL.3)

Domingo 15 de novembro: o segundo dia do Enem – Natureza e Matemática. E o feriado da Proclamação da República. Mais: as suas cartas e os melhores textos da página 8. Até segunda!

AVALIAÇÃO E RESPOSTAS ESERCIZI E RISPOSTE

A COMPLETE A CRÔNICA

B1 113.
No domingo 8, o Brasil faz __ do Enem. (A. o primeiro dia · B. o segundo dia)

B1 114.
Os portões fecham às __ . (A. 12h · B. 13h)

B1 115.
A prova começa às __ . (A. 13h30 · B. 19h)

B1 116.
Finados é no dia __ de novembro. (A. 2 · B. 15)

B1 117.
A volta de Vasco × Palmeiras é no domingo __ . (A. 1º · B. 8)

B1 118.
O feriadão tem __ dias. (A. dois · B. três)

B1 119.
No dia 8, a prova dura __ . (A. cinco horas e meia · B. sete horas)

B1 120.
O segundo dia do Enem é no dia __ . (A. 8 · B. 15)

B PERGUNTAS GERAIS

A2 121.
O feriadão vai... A. de 8 a 15 · B. de 31 de outubro a 2 de novembro · C. de 2 a 5

A2 122.
O Cartão de Confirmação é um documento... A. da Copa do Brasil · B. do Enem · C. do Halloween

B1 123.
Atlético-MG × Grêmio, a volta, é... A. em São Januário · B. na Arena MRV · C. no Maracanã

B1 124.
A rodada 34 do Brasileirão... A. é só no fim de semana · B. vai de segunda a sexta · C. já terminou

B1 125.
Em Finados, as famílias levam... A. fogos · B. flores · C. presentes

A2 126.
Halloween foi... A. no domingo 8 · B. no sábado, 31 de outubro · C. na segunda 2

B2 127.
O número 330 mede... A. os minutos da prova · B. os dias do feriadão · C. os inscritos

B1 128.
Finados, em português, também se chama... A. Dia dos Fiéis Defuntos · B. Dia da Independência · C. Dia do Trabalho

C LEIA E RESPONDA

Lucas mora em Belo Horizonte. No domingo 8, ele faz o Enem pela primeira vez. Na segunda, 2, ele descansa no feriadão e revisa um pouco por dia. Na véspera, ele separa o documento e a caneta preta e dorme cedo. No domingo, ele chega ao local às 11h, duas horas antes de os portões fecharem, e faz a prova com calma.

A2 129.
Onde mora Lucas? A. no Rio · B. em Belo Horizonte · C. em São Paulo

A2 130.
O que Lucas faz no feriadão? A. só festa · B. descansa e revisa um pouco por dia · C. viaja para a praia

A2 131.
Na véspera, Lucas... A. faz maratona a noite inteira · B. separa o documento e dorme cedo · C. compra a caneta azul

A2 132.
Lucas chega ao local... A. às 13h30 · B. às 11h · C. às 19h

D CONSTRUA AS FRASES

A2 133. Forma la frase
domingo / é / dia de prova→ __

B1 134. Forma la frase
o candidato / confere / o cartão / no aplicativo→ __

B1 135. Forma la frase
que horas / começa / a prova / ?→ __

B1 136. Forma la frase
o Brasil / lembra / os seus mortos→ __

E TRADUZA

A2 137. Traduci
Domingo, 8 de novembro, é o primeiro dia do Enem.→ __

B1 138. Traduci
Confira o cartão antes do domingo.→ __

B1 139. Traduci
“Il lungo weekend va dal 31 ottobre al 2 novembre.”→ __

B2 140. Traduci
Quando arrivi, mostra il documento con foto.→ __

F AS PALAVRAS DA SEMANA

B2 141–144. Abbina

141. o feriadão
142. o portão
143. a reta final
144. a segunda chamada

a. a última semana antes da prova
b. um feriado grudado no fim de semana
c. uma nova entrada depois do fechamento – que não existe no Enem
d. a porta de entrada do local de prova

G DIÁLOGO NO PORTÃO

B1 145.
– Bom dia! O seu __ com foto, por favor. (A. cartão · B. documento)

B1 146.
– A sua __ é a 042. (A. seção · B. zona)

B1 147.
– Os portões fecham às __ . (A. 12h · B. 13h)

B1 148.
– A prova começa às __ . (A. 13h30 · B. 19h)

B1 149.
– Boa prova! – Muito __! (A. tarde · B. obrigado)

H ESCREVA VOCÊ

Compito di scrittura (senza un'unica risposta giusta); il testo modello (93 parole) è qui sotto.

B1 150. Scrivi
«O seu domingo 8 de novembro» Escreva 80–100 palavras: onde você faz a prova (ou descansa), o que confere antes de sair, e o seu plano para o dia.

Texto modelo: Domingo, 8 de novembro, acordo cedo e abro o Cartão de Confirmação no celular. Confiro o meu local: a escola fica a vinte minutos de casa. Tomo café com a minha família, pego o documento com foto e a caneta preta e saio às onze. Chego antes do meio-dia, entro com calma e guardo o celular desligado. A prova começa às 13h30: primeiro a redação, depois Linguagens e Humanas. Escrevo com calma e reviso no fim. Às 19h, saio cansado e feliz: o primeiro dia acabou, e o segundo vem no domingo 15.

RESPOSTAS RISPOSTE — ordinate per pagina, cerca il numero

Una breve nota per risposta ✓ = il testo modello

— PÁGINA 1 —

1. feriadão – feriadão = il lungo weekend di festa
2. portões – portões = i cancelli (i cancelli della sede d'esame)
3. redação – redação = il tema
4. 13h30 – 13h30: inizia la prova (ora di Brasilia)
5. 19h – 19h: finisce la prova
6. revisam – revisar, presente, forma eles: revisam
7. B – Il lungo weekend va dal 31 ottobre al 2 novembre
8. B – I cancelli chiudono alle 13
9. C – Il giorno 1 è tema, lingue e scienze umane
10. B – Le partite di ritorno sono il 7 e l'8

— PÁGINA 2 —

11. B – Il lungo weekend va dal 31 ottobre al 2 novembre
12. B – A Finados le famiglie visitano i cimiteri e portano fiori
13. B – La tessera di conferma indica la sede d'esame
14. B – I cancelli chiudono alle 13
15. A – Il Brasile non ha l'ora legale: gli orologi non cambiano
16. confere – conferir: ele→ confere
17. abre – abrir: ele→ abre
18. levamos – levar: nós→ levamos
19. começa – começar: ela→ começa
20. é – ser, presente, forma ela: è
21. 1 – dalle 12 alle 13 = 1 ora
22. 5 – dalle 13:30 alle 19:00 = cinque ore e mezza
23. 330 – 5×60 + 30 = 330 minuti
24. 3 – 31, 1º e 2 = 3 giorni
25. c – feriadão = una festa attaccata al weekend (c)
26. b – cemitério = dove sono le tombe (b)
27. d – vela = l'oggetto acceso in memoria (d)
28. a – crisântemo = il fiore portato a Finados (a)

— PÁGINA 3 —

29. B – Finados è un giorno di ricordo e silenzio
30. B – Le famiglie portano fiori ai cimiteri, soprattutto crisantemi
31. B – Nelle chiese e nei cimiteri ci sono Messe tutto il giorno
32. C – Halloween è stato sabato 31 ottobre
33. A – Ricordare è un modo per restare vicini
34. túmulo – túmulo = la tomba
35. vela – vela = la candela
36. crisântemo – crisântemo = il crisantemo
37. missa – missa = la Messa
38. silêncio – silêncio = il silenzio
39. lembrança – lembrança = il ricordo
40. visitaram – visitar, passato, forma elas: visitaram
41. levaram – levar, passato, forma elas: levaram
42. foi – ser, passato, forma ele: foi
43. viveu – viver, passato, forma ele: viveu
44. Finados é um dia de silêncio. – Soggetto + é + complemento
45. As famílias levam flores ao cemitério. – Soggetto + verbo + oggetto + luogo
46. O Brasil lembra os seus mortos. – Soggetto + verbo + oggetto

— PÁGINA 4 —

47. A – Il ritorno Atlético-MG × Grêmio è sabato 7 alle 18
48. B – Il ritorno Vasco × Palmeiras è domenica 8 alle 17, a São Januário
49. A – Le partite di andata sono state domenica 1º novembre
50. B – La giornata 34 ha partite dal lunedì al venerdì
51. A – Chi vince nel totale delle due partite va in finale
52. b – finalista = la squadra che arriva in finale (b)
53. c – ida = la prima partita di un doppio confronto (c)
54. a – volta = la seconda partita di un doppio confronto (a)
55. d – rodada = una giornata di campionato (d)
56. mais – Il ritorno decide i finalisti: mais
57. mais – 18 16: mais
58. mais – 17 18: mais cedo
59. mais – La giornata 34 va dal lunedì al venerdì: mais
60. foram – ser, passato, plurale: foram
61. recebeu – receber, passato, forma ele: recebeu
62. recebeu – receber, passato, forma ele: recebeu
63. começou – começar, passato, forma ela: começou
64. chegaram – chegar, passato, forma eles: chegaram

— PÁGINA 5 —

65. B – Il rettilineo finale finisce domenica 8 novembre
66. B – Ripassa un po' ogni giorno
67. A – Prepara il documento e la penna nera il giorno prima
68. B – Il giorno 2 è scienze naturali e matematica
69. B – Martedì 3 le assemblee statali tornano dalla pausa
70. reta final – reta final = il rettilineo finale
71. inscritos – inscrito concorda al plurale: inscritos
72. véspera – véspera = la vigilia
73. maratona – maratona = la sgobbata
74. local – local = la sede
75. Separe – separar, imperativo: separe
76. farão – fazer, futuro, forma eles irregolare: farão
77. mostrará – mostrar, futuro: mostrará
78. sairão – sair, futuro, plurale: sairão
79. chegará – chegar, futuro: chegará
80. Verdadeiro – La tessera di conferma indica la sede d'esame
81. Falso – Sbagliato: sgobbare la notte prima non è un buon piano – meglio ripassare un po' ogni giorno
82. Verdadeiro – Giusto: dalle 13:30 alle 19:00

— PÁGINA 6 —

83. B – I cancelli restano aperti 60 minuti
84. A – L'attesa tra la chiusura e la prova è di 30 minuti
85. B – La prova dura 330 minuti
86. B – 60 + 30 + 330 = 420
87. C – Da mezzogiorno alle 19 = 7 ore
88. A – I numeri del grafico sono orari ufficiali Inep
89. B – L'Enem si svolge in due domeniche: 8 e 15
90. B – Il giorno 1 è tema, lingue e scienze umane
91. B – Chi arriva dopo le 13 non entra
92. B – La tessera di conferma indica la sede d'esame
93. começará – futuro: começará
94. chegar – quem + futuro del congiuntivo: chegar
95. fecham – presente: fecham
96. pede – presente: pede
97. portões – portões = i cancelli
98. segunda chamada – segunda chamada = un secondo ingresso, una seconda entrata
99. local – local = la sede
100. Confira – imperativo: confira

— PÁGINA 7 —

101. confiro – conferir: eu→ confiro (irregolare)
102. confere – conferir: você→ confere
103. começa – começar: ela→ começa
104. B – onde chiede il luogo
105. revisei – revisar, passato: revisei
106. chegou – chegar, passato: chegou
107. dormiu – dormir, passato: dormiu
108. B – chegaram è il passato, plurale, di chegar
109. tiver – quem + futuro del congiuntivo: tiver
110. chegar – quando + futuro del congiuntivo: chegar
111. for – se + futuro del congiuntivo di ser: for
112. B – quando + futuro → futuro del congiuntivo for

— PÁGINA 8 —

113. A – Il giorno 1 è l'8 novembre
114. B – I cancelli chiudono alle 13
115. A – La prova inizia alle 13:30
116. A – Finados è il 2 novembre
117. B – Il ritorno Vasco × Palmeiras è l'8
118. B – Il lungo weekend è di 3 giorni
119. A – La prova del giorno 8 dura cinque ore e mezza
120. B – Il giorno 2 è il 15 novembre
121. B – Il lungo weekend va dal 31 ottobre al 2 novembre
122. B – La tessera di conferma è un documento dell'Enem
123. B – Il ritorno Atlético-MG × Grêmio è all'Arena MRV
124. B – La giornata 34 ha partite dal lunedì al venerdì
125. B – A Finados le famiglie portano fiori
126. B – Halloween è stato sabato 31 ottobre
127. A – 330 sono i minuti della prova
128. A – Finados si chiama anche Giorno dei Fedeli Defunti
129. B – Lucas vive a Belo Horizonte
130. B – Durante il lungo weekend riposa e ripassa un po' ogni giorno
131. B – La vigilia prepara il documento e la penna nera e va a letto presto
132. B – Arriva in sede alle 11
133. Domingo é dia de prova. – Prima viene la parola di tempo
134. O candidato confere o cartão no aplicativo. – Soggetto + verbo + oggetto + luogo
135. Que horas começa a prova? – Prima viene la frase interrogativa
136. O Brasil lembra os seus mortos. – Soggetto + verbo + oggetto
137. Domenica 8 novembre, è il primo giorno dell'Enem. – Vedi il titolo di pagina 6
138. Controlla la tessera prima di domenica. – Conferir = controllare, verificare
139. O feriadão é de 31 de outubro a 2 de novembro. – feriadão = il lungo weekend di festa
140. Quando você chegar, apresente o documento com foto. – congiuntivo futuro chegar + imperativo apresente
141. b – feriadão = una festa attaccata al weekend (b)
142. d – portão = l'ingresso della sede d'esame (d)
143. a – reta final = l'ultima settimana prima della prova (a)
144. c – segunda chamada = un nuovo ingresso dopo la chiusura (che non esiste nell'Enem) (c)
145. B – documento com foto = documento con foto
146. A – seção = l'aula d'esame (sezione)
147. B – I cancelli chiudono alle 13
148. A – La prova inizia alle 13:30
149. B – obrigado = grazie
150. ✓ Vedi il testo modello nella sezione H di questa pagina (93 parole)